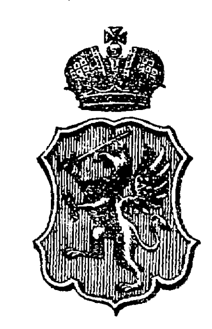
ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXIX.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна на годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбца 16 „

Die Livl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXIX. Jahrgang.

№ 138. Понедѣльникъ 30. Ноября. — Montag 30. November. **1881.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Журнальнымъ постановленіемъ Лифляндскаго Губернскаго Правленія отъ 13. Ноября сего года купецъ Отто Гусловскій утвержденъ субститутомъ ратсгера Лемзальскаго Магистрата.

Mittelst Journalverfügung der Livländischen Gouvernements-Regierung vom 13. November c. ist der Kaufmann Otto Gußlowsky als Rathsherr-Substitut des Lemsalschen Raths bestätigt worden. Nr. 4807.

По изъявленіи господиномъ начальникомъ Лифляндской губерніи согласія на ходатайство Лифляндской Ландратской Коллегіи о созывѣ въ слѣдующемъ году обыкновеннаго ландтага и обыкновеннаго собранія участниковъ Лифляндскаго дворянскаго кредитнаго общества и объ открытіи означеннаго ландтага 25. Января 1882 года, Лифляндское Губернское Правленіе симъ доводитъ о томъ до свѣдѣнія Лифляндскихъ дворянъ и собственниковъ Лифляндскихъ дворянскихъ имѣній, приглашая ихъ при этомъ, подать, гдѣ слѣдуетъ, касающіяся потребностей и интересовъ края представленія, за три недѣли до открытія ландтага, прибыть 24. Января 1882 года, какъ въ назначенный для того день, заблаговременно въ г. Ригу, явиться къ господину предводителю и главнымъ образомъ записаться въ канцеляріи дворянства и точно также и не отлучиться до закрытія ландтага иначе, какъ только съ испрошеннаго на то особаго разрѣшенія, какъ это указано въ ст. 65—70 II. части Св. мѣстн. узакон. губ. остз.

Неисполняющій таковыхъ своихъ обязанностей, безъ указанія, заблаговременно до открытія ландтага, очередному ландрату законныхъ къ тому причинъ, въ случаѣ, если онъ вовсе не явится, имѣетъ уплатить въ дворянскую кассу установленный штрафъ въ 100 р., въ случаѣ же просроченной явки, 2 рубля за каждый день просрочки, а въ случаѣ оставленія ландтага прежде закрытія его, 6 или 3 рубля за каждый день, считая со времени отъѣзда (ст. 70 ч. II Св. мѣст. узак.) Кромѣ того каждый отсутствующій обязанъ принять и исполнить все то, что постановлено будетъ, въ его отсутствіи, собраніемъ. № 5347.

Kad Widsemes guberņas pahrwaldneeka (gubernatora) kungs, uſ Widsemes landrahta-kollegijas luhgſchanu to atlauſchanu uſ tam dewis, ka nahkoſchâ gadâ Widsemes muiſchneeku muiſchu-kredites-beedribas dalibneeku kahrtigais landtags un kahrtiga general-ſapulze Rigâ noturama un landtaga atklahſchana 25. Janwarî 1882. gadâ notiks, tad Widsemes guberņas pahrwaldiba to paſino Widsemes muiſchneekeem un Widsemes muiſchneeku muiſchu ihpaſchneekeem, turklaht tos uſaizinadama, nodot, kur peederigs, ſawus uſ ſemes wajadſibahm un intreſehm (labumeem) ſihmedamos preekſchlikumus 3 nedelas preekſch minetâ landtaga atklahſchanas, eeraſtees 24. Janwarî 1882. gadâ, kâ preekſch tam noſazitâ deenâ, ihſtâ laikâ, peeteiktees pee landmarſchala kunga un ihpaſchi likteeſ peerakſtitees ritterſchaftes kanzelarijâ, ari preekſch landtaga ſlehgſchanas ne zitadi aiſdotees projam, kâ ar ſewiſchku preekſch tam dabuto atlauſchanu, kâ tas preekſchâ rakſtits Prowinzes likumu II. dalas 65. lihdſ 70. artikulai.

Kas ſchahdus peenahkumus ne-iſpilda, un preekſch tam nekahdu likumigu eemeſlu, pee laika preekſch landtaga atklahſchanas, noliktam landrahtam newar peerahdiht, tam wajaga, ja winſch pawiſam ne-atnahk, preekſchâ rakſtito ſtrahpes naudu no 100 rubleem makſaht ritterſchaftes-kaſei, turpreti, kad winſch ſawu peeteikſchanu aiſkawejis, winam jamakſa 2 rubli par katru deenu, kâ ari par katru deenu, kuru winſch preekſch landtaga ſlehgſchanas aiſgahjis, 6 jeb 3 rubli (Prowinzes likkumu II. dalas 70. artikulâ) ritterſchaftes kaſei. Beſ tam katram, kas naw atnahzis, jabuht ar to meerâ un tas ja-iſpilda, kas no klahtbuhdams ſapulzes teek noſpreeſts. Nr. 5347.

Kuna Liiwi Kuberneri härra, Liiwimaa Landruudi kollegiumi palumise järele, luba on annud tulewel aastal lihtkordset Maapäewa ja lihtkordset Liiwimaa rüitlite kreditseltsi osaliste koosolekut kokkukutsuda ja seda Maapäewa 25. Januaril 1882 aastal alustada, annab selle läbi Liiwi Kubermangu Walitsus seda Liiwimaa rüitlitele (mõisnikudele) ja Liiwimaa rüitli mõisate omanikudele teada ja kutsub neid selle maa tarwitustesse ja kasusse puutuwad ettepanemised kolm nädalid enne Maapäewa algmist senna, kus kohus on, äraandma, 24 Januaril 1882 aastal, kui selle tarwis kinnitud päewal, õigel aial Riiga tulla, landmarshalt juures ennast näidata ja kõige pealt rüitlite (mõisnikude) kantseleis ennast üleskirjutada ning nõnda sama ka Maapäewa lõppuni mitte muidu ärasõita, kui selle tarwis iseäralist luba ei ole palutud, nõnda kui selle poolest kohaliku Balti kubermangude seaduse raamatus, II jaus, § 65—70, ülewel seisab.

Kes niisugustid oma kohusid mitte täitma ei saa, ilma et ta selle poolest õigel aial, Maapäewa algmiseni, selle korralise landraadile seadusliku wabandust oleks ülesannud, see peab rüitli kassase seatut trahwi maksma — sell juhtumisel, kui ta sugugi Maapäewa peale ei tule — 100 rubla, aga sell juhtmisel, kui ta ilda Maapäewa peale tuleb — 2 rubla iga ildaks jäänud päewa pealt ning niisugusel juhtumisel, kui ta Maapäewa pealt enne tema lõppetust ära lähab — 6 ehk 3 rubla iga päewa pealt sest aiast arwata, kui ta ära sõitis (kohalise seaduse raamat II jagu § 70). Peale selle peab iga üks, kes Maapäewalt osa ei ole wõtnud, kõik seda, mis tema äraolekul koos olekus seatud saab, heaks wõtma ja täitma. Nr. 5347.

Опредѣленія Вольмарской городской Думы отъ 7. Ноября 1881 г.

(Печатаются на основаніи ст. 68 Городоваго Положенія.)

1) Думою опредѣлено принятіе устава ипотечнаго общества для городовъ Лифляндской губерніи;
2) Думою изъявлено согласіе на отпускъ 25 руб. въ пользу православнаго церковнаго приходскаго училища;
3) Думою вторично выбраны въ члены городской Управы прежніе члены оной Экардтъ и Шпехтъ. № 11098.

Beschlüsse der Wolmarschen Stadtverordneten-Versammlung vom 7. November 1881.

(Werden gedruckt in Grundlage des Art. 68 der Städte-Ordnung.)

1) Betreffend die Annahme der Statuten des Livländischen Stadt-Hypotheken-Vereins;
2) betreffend die Bewilligung von 25 Rbl. zu Schulzwecken für die griechische Kirchenschule;
3) betreffend die Wiederwahl der Stadträthe Eckardt und Specht. Nr. 11098.

Опредѣленія Шлокской посадской Думы отъ 4. Ноября 1881 г.

(Печатаются на основаніи ст. 68 Городоваго Положенія.)

1) Утвержденіе росписи доходовъ и расходовъ на 1882 годъ;
2) дозволеніе на покупку недвижимости на постройку дома для училища;
3) Выступленіе и выборъ одного члена городской Управы;
4) Дозволеніе на увеличеніе городскаго сбора съ трактирныхъ заведеній. № 11099.

Beschlüsse der Duma des Gerichts-Fleckens Schlock vom 4. November 1881.

(Werden gedruckt in Grundlage des Art. 68 der Städte-Ordnung.)

1) Betreffend die Bestätigung des Budgets pro 1882;
2) betreffend den genehmigten Ankauf eines Immobils zum Aufbau eines Schulgebäudes;
3) betreffend die Ausscheidung und Neuwahl eines Gliedes des Stadtamts;
4) betreffend die genehmigte Erhöhung der Stadtsteuer von den Tracteuranstalten. Nr. 11099.

Рижская распредѣлительная коммисія симъ объявляетъ, что списки классным податямъ Рижскаго податнаго общества за 1882 годъ, согласно § 24 инструкціи для руководства при введеніи общественной классной подати въ г. Ригѣ будутъ выставлены въ канцеляріи распредѣлительной коммисіи въ домѣ Рижскаго податнаго Управленія съ 25. Ноября до 15. Декабря с. г. ежедневно, кромѣ воскресныхъ дней съ 9 часовъ утра до 3 часовъ по полудни, и что туда же слѣдуетъ подавать письменно, не позже 15. Декабря с. г., претензіи относительно распредѣленія на будущій годъ и прошенія о новомъ распредѣленіи для передачи ихъ въ коммисію для принятія претензія, какъ съ купцовъ обѣихъ гильдій, такъ и съ приписанныхъ къ мѣщанскому, цеховому, рабочему и домашнему окладамъ (отъ послѣднихъ 4 групъ съ обозначеніемъ посемейныхъ номеровъ). № 909. 3

Von der Rigaschen Einschätzungs-Commission wird hierdurch bekannt gemacht, daß die für das Jahr 1882 ausgeschriebenen Steuerrollen der Rigaschen Steuergemeinde, in Gemäßheit des § 24 der Instruction für die Handhabung der Classensteuer in Riga in der Zeit vom 25. November bis zum 15. December c., täglich, mit Ausnahme der Sonntage, von 9 Uhr Morgens bis 3 Uhr Nachmittags, in der Kanzlei der Einschätzungs-Commission, im Locale der Rigaschen Steuer-Verwaltung ausliegen werden und daß ebendaselbst etwaige Beschwerden in Betreff der für das nächste Jahr stattgehabten Einschätzungen und Gesuche um eine neue Einschätzung sowohl von Kaufleuten beider Gilden, als von Bürgern, Zünftigen, Arbeiter- und Dienstokladisten (von Gliedern letzterer 4 Gruppen unter Angabe ihrer Familien-Nr.) nicht später als bis zum 15. December c., behufs Uebergabe an die Beschwerde-Commission, schriftlich einzureichen sind.

No Rigas eewehrteschanas komisijas top zaur scho sinams darits, ka tee preeksch 1882 gada isgatawotee nodoschanu-rukki preeksch Rigas nodoschanas maksadamas draudses, pehz 24 paragrafa taî instrukzijâ dehl klasunodoschanu eeweschanas Rigâ, buhs islikti no 25. Nowembri lihds 15. Decembri sch. g., ik deenas, tik ween swehtdeenâs né, no pulksten 9 rihtâ lihds pulksten 3 pehz pusdeenas, kura pee Rigas galwas naudas nodoschanu pahrwaldibas atrohdahs, un ka turpat ari suhdsibas par nahkama gada eewehrteschanu un lugschanas dehl pahrwehrtischanas ta no abu gildu kopmaneem ka ari no teem pee birgeru, zunftes strahdneeku jeb deenestneeku okladehm peederigeem (pee kam peemineto beidsamu tschetru kahrta lozekleem usdod saws familijas-nummurs) ir ne wehlak ka lihds 15. Dezembri sch. g. dehl eesneegschanas suhdsibu-komisijai janodod zaur rakstu Rigas eewehrteschanas komisija. Nr. 909. 3

Nachdem der Eröffnungstermin für den im Jahre 1882 abzuhaltenden ordentlichen Landtag der Livländischen Ritter- und Landschaft auf den 25. Januar 1882 anberaumt worden, werden vom Livländischen Landraths-Collegium die Bestimmungen über die Ertheilung von Landtagsvollmachten, gemäß dem Art. 13 der ritterschaftlichen Geschäftsordnung hierdurch den Betheiligten, wie folgt, in Erinnerung gebracht.

Das Recht Vollmachten zu ertheilen, geht Denjenigen, welche ihr Nichterscheinen auf dem Landtage rechtzeitig, d. h. vor Beginn des Landtages in legaler Weise entschuldigt haben, niemals verloren. Diejenigen, welche der Landtags-Versammlung als Stimmberechtigte beigewohnt haben, dieselbe verlassen und einen Bevollmächtigten zurücklassen wollen, haben nicht nur um Entlassung zu bitten und dieselbe beim Landtage zu erwirken, sondern gleichzeitig auch den Stellvertreter namhaft zu machen, vorbehältlich der dem Landmarschall zustehenden Prüfung der Vollmacht. Nr. 3628. 3

Riga-Ritterhaus, den 25. November 1881.

Von der Rigaschen Polizei-Verwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß bei derselben eine herrenlose rothe Kuh eingeliefert worden ist.

Der resp. Eigenthümer der qu. Kuh wird hierdurch aufgefordert, binnen 8 Tagen a dato mit den erforderlichen Eigenthumsbeweisen versehen, bei der Rigaschen Polizei-Verwaltung sich zu melden.

Riga, Polizei-Verwaltung, den 24. November 1881. Nr. 17756. 3

Von der Rigaschen Polizei-Verwaltung wird desmittelst zur allgemeinen Wissenschaft bekannt gemacht, daß bei derselben ein auf dem Meere aufgelesenes Fischerboot nebst 2 Rudern eingeliefert worden ist und daß der Eigenthümer desselben binnen 6 Wochen a dato, unter Beibringung seiner Eigenthumsbeweise sich bei dieser Polizei-Verwaltung zu melden hat. Nr. 17678. 2

Riga-Polizei-Verwaltung, den 23. November 1881.

Wenn seitens des Gouvernements-Mechanikers die Inspection sämmtlicher Fabriken und Etablissements mit Dampfbetrieb im Rigaschen Kreise in Aussicht genommen, so werden die resp. Guts-Polizeien, zufolge Vorschrift des Livländischen Herrn Gouverneurs, hierdurch beauftragt, dem Herrn Inspicienten allen erforderlichen Beistand zu leisten.

Riga-Ordnungsgericht, den 21. November 1881. Nr. 11337. 2

Wenn einem beim Rigaschen Ordnungsgerichte in Untersuchung stehenden Individuum nebst anderen Sachen auch ein goldener Ring und eine silberne Uhr abgenommen worden, so werden die resp. Eigenthümer hierdurch aufgefordert, sich mit ihrem Eigenthumsbeweise innerhalb drei Wochen hier zu melden.

Riga-Ordnungsgericht, den 24. November 1881. Nr. 11378. 2

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Pernau wird auf geschehenes Ansuchen, in Grundlage des Art. 38 des III. Theils des Provinzialrechts der Ostseegouvernements, hierdurch zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß der in Vermögensverfall gerathene ehemalige Kaufmann Ferdinand Heermeyer und dessen Ehefrau Johanna, geb. Krüger, am 6. November c. hierselbst einen Ehevertrag abgeschlossen haben, Inhalts dessen für diese Ehe die Gemeinschaft der Güter und des Erwerbes ausgeschlossen sein soll. Nr. 1777. 2

Pernau-Rathhaus, den 19. November 1881.

Sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden werden ersucht, nach den paßlos sich umhertreibenden, zur Mohn-Großenhofschen Gemeinde verzeichneten Gemeindegliedern und zwar nach dem:

Jegor Ekke, 35 Jahre alt,
Andrei Usk, 23 Jahre alt,
Nikolai Surtee, 27 Jahre alt und dem
Andrei Kirwes, 21 Jahre alt, der sich der Losung entzogen hat,

Nachforschungen anstellen und dieselben im Ermittelungsfalle an das Oeselsche Ordnungsgericht arrestlich aussenden zu wollen.

Mohn-Großenhof-Gemeinde-Verwaltung, den 14. November 1881. Nr. 44. 1

Прокламы. Proclama.

Von dem Livländischen Hofgerichte ist in Folge des am 20. September a. c. auf dem Gute Taurup erfolgten Ablebens der verwittweten Frau Charlotte von Transehe, geb. Baronesse v. Schoultz-Ascheraden verfügt worden, das von der genannten Verstorbenen hinterlassene, am 23. December 1880 zu Riga errichtete und offen allhier eingelieferte Testament in gesetzlicher Vorschrift des Provinzialrechts der Ostsee-Gouvernements, Thl. III, Art. 2451 und 2452 bei diesem Hofgerichte am 18. December a. c. zu gewöhnlicher Sitzungszeit der Behörde öffentlich zur allgemeinen Wissenschaft verlesen zu lassen, — als welches allen dabei in irgend einer rechtlichen Beziehung Betheiligten mit der Eröffnung hierdurch bekannt gemacht wird, daß Diejenigen, welche wider das dergestalt zu verlesende Testament der weiland verwittweten Frau Charlotte von Transehe, geb. Baronesse von Schoultz-Ascheraden aus irgend einem Rechtsgrunde Einsprache oder Einwendungen zu erheben gesonnen sein sollten, solche ihre Einsprache oder Einwendungen, bei Verlust alles weiteren Rechts dazu, innerhalb der gesetzlich vorgeschriebenen Frist von einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen, von der Verlesung des Testaments an gerechnet, bei diesem Hofgerichte ordnungsmäßig zu verlautbaren und in derselben Frist, durch Anbringung einer förmlichen Testamentsklage, rechtlich zu begründen und ausführig zu machen verbunden sind.

Riga-Schloß, den 24. November 1881.

Nr. 7485. 3

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat wird hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß zufolge Verfügung dieser Behörde vom 30. October c. über das Vermögen des Bauübernehmers und hiesigen Hausbesitzers Peter Reimann der General-Concurs eröffnet worden ist. Mit dieser Bekanntmachung verbindet der Rath die Ladung, daß alle Diejenigen, welche an den genannten Cridaren, resp. dessen Masse Ansprüche und Forderungen erheben wollen, solche binnen 6 Monaten a dato anher anzumelden und zu begründen haben, da alle Ansprüche und Forderungen, welche im Laufe der peremtorisch anberaumten Frist nicht angemeldet werden sollten, der Präclusion unterliegen und in diesem Gantverfahren keine Berücksichtigung finden werden.

Diejenigen aber, welche dem Cridaren verschuldet sein sollten oder aber ihm gehörige Vermögensgegenstände in Verwahr haben sollten, werden hierdurch angwiesen, hierüber unverzüglich dem Rathe oder dem zum Curator der Reimannschen Concursmasse ernannten Hofgerichts-Advocaten Ed. Lehbert Anzeige zu machen, da sie entstehenden Falles gerichtlicher Klage und beziehungsweise der gesetzlichen Verantwortlichkeit gewärtig sein müssen.

Dorpat-Rathhaus, am 12. November 1881.

Nr. 1771. 3

Vom Schlockschen Magistrate werden alle Diejenigen, welche an den Nachlaß des hierselbst verstorbenen, zu Schlock verzeichneten Magistrats-Ministerialen Johann Strauß entweder als Gläubiger oder als Erben, oder unter einem andern Rechtstitel gegründete Ansprüche machen zu können meinen, hiermit aufgefordert, sich binnen sechs Monaten a dato dieses Proclams, also spätestens am 18. Mai 1882, bei diesem Magistrate zu melden und hierselbst ihre etwaigen Forderungen und sonstigen Ansprüche anzumelden und zu begründen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist Niemand mehr bei diesem Magistrate mit irgend welchem Anspruche gehört oder zugelassen, sondern gänzlich abgewiesen werden soll. Nr. 1245. 3

Schlock-Rathhaus, am 18. November 1881.

Durch dieses öffentliche Proclama wird bekannt gemacht, daß der Herr Titulairrath und Ritter Alexander von Schwarz und das Fräulein Emilie von Schwarz um Uebertragung des ihrem Vater dem weil. Herrn Gouvernements-Secretairen Abraham Schwarz am 24. Januar 1834 zugeschriebenen, in dieser Stadt Arensburg und deren Langstraße sub alter Nr. 146, neuer Nr. 164 belegenen Grundstückes sammt Wohn- und Nebengebäuden auf ihren Namen ab intestato gebeten haben, nachdem ihr Miterbe und Bruder, der nachmals verstorbene Herr Artillerie-Stabs-Kapitain Carl Gottlieb von Schwarz auf sein Erbrecht an diesem Nachlaß verzichtet hat, und werden alle Diejenigen, die gegen solchen Anspruch Einwendungen und an das gedachte Immobil irgend welche Ansprüche erheben wollen, desmittelst aufgefordert, diese ihre Einwände resp. Ansprüche binnen der präclusivischen Frist von Jahr und Tag, d. h. bis zum 15. December 1882, bei diesem Rath in Person, oder durch legitimirte Bevollmächtigte geltend zu machen, bei der Verwarnung, daß nach diesem Termin keine Ansprüche weiter können gehört werden und das Immobil diesen beiden obgenannten Personen zu deren ausschließlichem Eigenthum wird zugeschrieben werden. Nr. 1053. 3

Arensburg-Rathhaus, am 31. October 1881.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen rc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Baron Clemens von Wolff, Erbbesitzer des im Lemburgschen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen Gutes Sudden hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande dieses Gutes gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück, mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dasselbe dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies und von allen auf dem Gute Sudden ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Gute Sudden bei Einem Erlauchten Livl. Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstückes nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte, resp. nach Einführung der Friedensrichter-Institutionen, bei der betreffenden Corroborationsbehörde mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich und frei von allen auf dem Gute Sudden ruhenden Hypotheken und Forderungen adjudicirt werden soll:

das Gesinde Wilkatz, groß 19 Thlr. 82/112 Gr., den Bauern Krisch Drehlin und Andrei Waidnek, für den Preis von 4000 Rbl. S.

Wolmar, den 20. November 1881.

Nr. 1065. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach die Frau Wilhelmine von zur Mühlen, geb. von Sommer und deren unmündige Kinder: Eduard, Emilie, Minna, Carl Herrmann, Marie Anna und Michael Hugo, Geschwister von Zur-Mühlen, als Besitzer des im Walkschen Kreise und Smiltenschen Kirchspiele belegenen Gutes Selting hierselbst nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführte, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörige Grundstücke den untengenannten Käufern dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden sind, daß die hier aufgeführten Grundstücke mit allen Gebäuden und Appertinentien, den resp. Käufern als freies von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben und Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannter Gesinde, sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen

gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die genannten Grundstücke, nebst allen Gebäuden und Appertinentien, als selbstständige Hypothekenstücke constituirt, den resp. Käufern als alleiniges von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1) Wirweneek, groß 13 Thlr. 42 Gr., auf den Tanne Sihben, für 2154 Rbl.
2) Wihschum, groß 20 Thlr., auf den Jahn und Jacob Daniel, für 3200 Rbl.
3) Sihra, groß 24 Thlr. 10 Gr. auf den Peter Ohdin und Peter Ohdin, für 3480 Rbl.
4) Pakkul, groß 13 Thlr. 80 Gr., auf den Peter Luhsa, für 2600 Rbl. Nr. 748. 3

Wenden, den 11. November 1881.

Von dem 1. Wendenschen Kirchspielsgerichte werden alle Diejenigen, welche an den weiland Kaufmann Nicolai Otto Großwald, modo dessen Nachlaß, irgend welche Forderungen oder Erbansprüche zu haben vermeinen, hiermit aufgefordert, sich innerhalb 6 Monaten, also nicht später als am 7. Mai 1882, bei diesem Kirchspielsgerichte zu melden und daselbst ihre Forderungen, bez. ihre Erbansprüche nachzuweisen, sowie ihre Schulden anzugeben, widrigenfalls sie nach Ablauf des anberaumten Termins mit ihren Forderungen oder Erbansprüchen nicht weiter gehört, oder zugelassen werden, sondern ohne alles Weitere ausgeschlossen sein sollen, mit etwaigen Schuldnern aber nach dem Gesetze verfahren werden soll.

Wenden, im Kaiserlichen 1. Wendenschen Kirchspielsgericht, am 7. November 1881. Nr. 3840. 3

Pehz schenas pagasta teesas protokola no 26. Oktober f. g. Nr. 230 ir tas schenas Karl Saru jaw 1879 g. sew par dehlu peenehmis (adopteerejis) to schenas Jahn Kalnina un seewas Ewas dehlu Peteri dsim. 5. April 1870 g., tadehł ja schai adopteereschanai waretu buht kahda pretruna, tad to war tikai lihds 1. Merz 1882 g. sche peenest. Nr. 267. 3

Ojolmuischas pag. teesâ, 24. Nowember 1881.

Kad schejenes Skabarneek mohjas gruntneeks Karl Warkall tai 18. nowembrî sch. g. sem Nr. 300 schahs teesas protokolu grahmatâ ir norakstiht lizis, kâ winsch sawu ihpaschuma daļu no Skabarneek mahjas gruntsgabala ar wisu sawu mantibu pehz sawas mirschanas nowehle weenigi sawam jaunakam dehlam Jakob Warkall par dsimtu ihpaschumu, tad teek wisi, kam pretirunaschana buhtu, trihs mehneschu laikâ pee schahs teesas peeteiktees; pehz notezejuscha termina netiks neweens klausihts un schi mantoschanas nowehleschana paliks likumigâ spehkâ. Nr. 380. 2

Praulenes pagast-teesâ, 20. nowemberî 1881.

Торги. Torge.

На поставку сшитыхъ вещей для пересылаемыхъ по этапу арестантовъ гражданскаго вѣдомства а именно: для взрослыхъ арестантовъ: 10 шапокъ лѣтнихъ, 10 шапокъ зимнихъ, 100 рубахъ мужскихъ, 100 паръ портковъ мужскихъ, 60 паръ брюкъ суконныхъ, 20 полушубковъ, 150 паръ котовъ мужскихъ, 5 рубахъ женскихъ, 5 шубъ, 1 платка холщеваго, 20 паръ котовъ женскихъ, 10 юбокъ холщевыхъ, 1 юбки суконной, 1 пары портковъ женскихъ, 150 паръ портянокъ, 50 паръ онучъ суконныхъ, 100 кафтановъ, 10 мѣшковъ, 50 паръ рукавицъ кожаныхъ и 50 паръ варегъ и для малолѣтнихъ арестантовъ: 1 шапки лѣтней, 1 шапки зимней, 1 рубахи мужской, 1 рубахи женской, 1 пары брюкъ суконныхъ, 1 пары портковъ мужскихъ, 1 пары портковъ женскихъ, 1 пары котовъ женскихъ, 1 пары котовъ мужскихъ, 1 кафтана, 1 юбки суконной, 1 юбки холщевой, 1 полушубка, 1 шубы, 1 пары онучъ суконныхъ, 1 пары портянокъ, 1 пары варегъ и 1 мѣшка, производиться будетъ торгъ 18. Декабря и переторжка 22. Декабря с. г. Почему желающіе принять на себя означенную поставку симъ вызываются съ тѣмъ, чтобы явились къ торгамъ заблаговременно и не позже 12 часовъ по полудни въ помянутыя числа въ присутствіе Лифляндскаго губернскаго правленія и представили при подаваемыхъ прошеніяхъ подлежащіе залоги.

Образцы потребныхъ вещей и условія поставки могутъ быть разсматриваемы въ канцеляріи Лифляндскаго губернскаго правленія.

Zur Lieferung nachstehender Bekleidungsstücke für die per Etappe zu transportirenden Arrestanten des Civilressorts, und zwar für erwachsene Arrestanten: 10 Sommermützen, 10 Wintermützen, 100 Mannshemde, 100 Paar leinener Hosen, 60 Paar Tuchhosen, 20 Halbpelze, 150 Paar Mannsschuhe, 5 Frauenhemde, 5 lange Pelze, 1 leinenes Tuch, 20 Paar Frauenschuhe, 10 leinene Röcke, 1 Tuchunterrock, 1 Paar leinene Frauenhosen, 150 Paar leinene Fußlappen, 50 Paar Tuchfußlappen, 100 Kaftans, 10 Säcke, 50 Paar lederne und 50 Paar wollene Handschuhe und für minderjährige Arrestanten: 1 Sommermütze, 1 Wintermütze, 1 Knabenhemd, 1 Mädchenhemd, 1 Paar Tuchhosen, 1 Paar leinene Knabenhosen, 1 Paar Mädchenhosen, 1 Paar Mädchenschuhe, 1 Paar Knabenschuhe, 1 Kaftan, 1 Tuchunterrock, 1 leinener Rock, 1 Halbpelz, 1 langer Pelz, 1 Paar Tuchfußlappen, 1 Paar leinene Fußlappen, 1 Paar lederne und 1 Paar wollene Handschuhe und 1 Sack, — wird im Locale der Livländischen Gouvernements-Regierung am 18. December c. zur gewöhnlichen Sessionszeit ein Torg und am 22. December c. ein Peretorg abgehalten werden und werden Diejenigen, welche diese Lieferung zu übernehmen willens sind, hierdurch aufgefordert, sich an den bezeichneten Tagen rechtzeitig und zwar nicht später als um 12 Uhr Mittags mit ihren Gesuchen, bei Vorstellung der erforderlichen Saloggen, bei der Livländischen Gouvernements-Regierung zu melden. Die Muster der zu liefernden Gegenstände sind in der Livländischen Gouvernements-Regierung einzusehen. Nr. 4780. 2

Управленіе Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ доводитъ симъ до всеобщаго свѣдѣнія, что назначенный на 11. Декабря сего года въ Либавскомъ полицейскомъ правленіи торгъ на переоброчку мызы Тальсенъ при Либавѣ отмѣненъ.

Die Baltische Domainen-Verwaltung bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß der am 11. December d. J. bei der Libauschen Polizei-Verwaltung anberaumte Torg zur Wiederverpachtung des Kronsgutes Talsen bei Libau cessirt. Nr. 6601. 2

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Tischlers Eduard Kratz, zufolge bezüglicher Requisition der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts, der öffentliche Verkauf des dem Ebräer Abraham Hirschfeldt gehörigen, im 4. Quartier der St. Petersburger Vorstadt sub Pol.-Nr. 189 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 13. Mai 1882 anberaumt worden.

In Folge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlags zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Abraham Hirschfeldt, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 12. November 1881. Nr. 1918. 1

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Zimmermann Heinrich Markowsky gehörigen, im 2. Quart. der Mitauer Vorstadt auf Sassenhof (IV. Bezirk Nr. 1051) sub Pol.-Nr. 75 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 25. Mai 1882 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen, und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten H. Markowsky, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermin, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 17. November 1881. Nr. 1924. 2

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Heinrich Markowsky und Jacob Eduard Ballod gemeinschaftlich gehörigen, im 2. Quartier der Mitauer Vorstadt auf Jürgenshof (4. Bezirk Nr. 981) sub Pol.-Nr. 18A belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 25. Mai 1882 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypothekenvereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an die obengenannten H. Markowsky und Jacob Ed. Ballod, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 17. November 1881. Nr. 1927. 3

Von dem Livländischen Landraths-Collegium wird hierdurch bekannt gemacht, daß zur Vergebung des Umbaues der Brücke Nr. 4 auf der 29. Werst der Riga-Engelhardtshofschen Chaussée, sowie zur Vergebung des Neuanstriches der Riga-Engelhardtshofschen Chaussée-Brücken über den Jägel- und Aafluß im Lokale der Landes-Restdirung am 14. December d. J. ein Ausbot und am 16. December d. J. ein Minderbot stattfinden wird.

Die Kostenanschläge, Pläne und Ausbotsbedingungen sind in der Ritterschaftskanzlei zur Einsichtnahme ausgelegt. Nr. 3612. 3

Riga im Ritterhause, am 25. November 1881.

Въ комитетѣ Рижскаго военнаго госпиталя назначены изустные и посредствомъ запечатанныхъ объявленій, рѣшительные торги 15. Декабря 1881 года въ 12 часовъ дня на отдачу съ подряда съ 1. Января 1882 года.

Отъ одного до четырехъ лѣтъ включительно:

1) Скидку снѣга съ желѣзно-листовыхъ крышъ.
2) Повѣрку и исправленіе 8 стѣнныхъ часовъ.
3) Набивку 3. госпитальныхъ ледниковъ льдомъ, и
4) Одновременно постройку деревянныхъ госпитальныхъ вещей.

Желающіе торговаться могутъ видѣть кондиціи въ канцеляріи означеннаго госпиталя ежедневно отъ 9 часовъ утра до 2 пополудни кромѣ табельныхъ и воскресныхъ дней, до окончанія торга, а въ самый день торга имѣютъ предъявить документы о званіи и на право вступленія въ торги и обязательства съ казною и узаконенный залогъ подъ неустойку.

Залоги принимаются всѣ дозволенные закономъ. № 2607. 1

Vom Schlockschen Stadtamte wird hiermit zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß bei demselben am 16. December c., Mittags 12 Uhr ein Ausbotstermin zur Inpachtgabe der Schlockschen Floßbrücke über den Aafluß abgehalten werden wird.

Die Pachtbedingungen können vorher in der Kanzlei des Stadtamts eingesehen werden.

Schlock-Rathhaus, am 20. November 1881. Nr. 256. 3

Von Einem Kaiserlichen Pernau-Fellinschen Kreisgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß auf die desfallsige Unterlegung des Kerselschen Gemeindegerichts, das im Fellinschen Kreise und Paistelschen Kirchspiele, unter dem Gute Kersel belegene, 12 Thaler 45 Groschen oder 81 Lofstellen 19 Kappen große, mit einer Pfandbriefsschuld

von 950 S.-Rbl. belastete Grundstück Janikilde Nr. 21B sammt Appertinentien am 11. Januar 1882 und am 12. Januar 1882 zu gewöhnlicher Sitzungszeit dieser Behörde, unter nachstehenden Bedingungen, zum öffentlichen Ausbot hierselbst gestellt werden soll:

1) daß der Meistbieter, sogleich nach erhaltenem Zuschlage, 200 Rbl. S. von der Meistbotsumme, den Rest — mit Ausnahme des Pfandbriefsdarlehns — nebst Weilrenten à 5% aber binnen drei Wochen, vom Tage des qu. Zuschlages gerechnet, bei diesem Kreisgerichte und gleichzeitig die Kosten der Meistbotstellung, des Zuschlages, sowie Erwerbes überhaupt, in der Canzlei dieser Behörde zu liquidiren habe;
2) daß der Meistbieter das Grundstück Janikilde Nr. 21B sammt Appertinentien, in dem zur Zeit des Meistbots befindlichen Zustande, nach erhaltenem Zuschlage sofort zu empfangen habe, ohne irgend eine Schadloshaltung aus der Meistbotsumme verlangen zu dürfen;
3) daß der Meistbieter verpflichtet sein soll, nicht nur das vorgeschriebene Reversal darüber, daß die Rechte und Ansprüche der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät an dieses Grundstück nebst Zubehörungen, rücksichtlich der auf demselben ruhenden Pfandbriefsschuld, auch fortan unalterirt verbleiben, unweigerlich zu unterzeichnen, sondern auch den betreffenden Adjudicationsabscheid corroboriren und sich das Grundstück qu. förmlich zuschreiben zu lassen;
4) daß im Falle der unterlassenen Erfüllung einer der vorstehenden Bedingungen das bezeichnete Grundstück sofort und ohne Weiteres für Rechnung und Gefahr des resp. Meistbieters aufs Neue zum öffentlichen Ausbot gestellt und versteigert werden wird.

Das zu dem Grundstücke gerechnete Inventar wird durch das Kerselsche Gemeindegericht am 15. Januar 1882, Vormittags, an Ort und Stelle meistbietlich versteigert werden und ist genanntes Gemeindegericht auch diesseits angewiesen worden, das qu. Grundstück den etwaigen Kaufliebhabern zu zeigen.

Publicatum, Fellin-Kreisgericht, den 9. November 1881. Nr. 2599. 3

Vom Schloß Karkusschen Gemeindegerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß das dem ehemaligen Kaufmann Martin Jostov gehörige, im Marktflecken Ruia, unter Schloß Karkus belegene Wohnhaus sammt Nebengebäuden, auf Verfügung dieses Gemeindegerichts, öffentlich verkauft werden soll. Es werden demnach Kaufliebhaber aufgefordert, sich zu dem deshalb auf den 15. Januar 1882 anberaumten Ausbotstermine, Mittags 12 Uhr, bei diesem Gemeindegerichte einzufinden und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Die näheren Bedingungen können jederzeit in der Kanzlei dieses Gerichts eingesehen werden.

Schloß Karkus-Gemeindegericht, den 14. November 1881. Nr. 815. 1

Судебный приставъ Псковскаго окружнаго суда И. З. Цыганковъ, жительствующій въ г. Псковѣ, на основаніи 1148 и 1149 ст. уст. Гражд. суд., объявляетъ, что на удовлетвореніе долговъ Островскаго землевладѣльца Николая Тергіева Ѳедоровскаго Ольгѣ Николаевой Ѳедоровской 3900 руб., судебныхъ издержекъ и за веденіе дѣла 259 руб. 34 коп., и купцу Николаю Татаринову 1000 руб. съ % съ 4 Августа 1880 г., судебныхъ издержекъ и за веденіе дѣла 76 руб. 36 коп., 23. Января 1882 года, съ 10 часовъ утра, въ залѣ засѣданія Псковскаго окружнаго суда, будетъ продаваться съ публичнаго торга недвижимое имѣніе Ѳедоровскаго, состоящее Псковской губерніи, Островскаго уѣзда, заключающееся: 1) въ пустошѣ Черноплещеево, въ коей земли разныхъ угодій 114 дес., оцѣненной въ 1500 руб., и 2) въ отрѣзѣ отъ дер. Никулино, въ коемъ земли 5 дес., оцѣненномъ въ 50 руб.; торгъ начнется съ оцѣночныхъ суммъ. Опись и всѣ бумаги, до продаваемаго имѣнія относящіяся, желающіе торговаться могутъ видѣть въ канцеляріи Псковскаго окружнаго суда.

№ 595. 3

Псковскій губернскій попечительный комитетъ о тюрьмахъ, согласно постановленію своему, 12. сего Ноября состоявшемуся, извѣщаетъ, что въ соединенномъ присутствіи Псковскихъ: губернскаго правленія, казенной палаты и губернскаго попечительнаго о тюрьмахъ комитета назначено произвести торги 14. будущаго Декабря сего года, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на поставку для арестантовъ, содержащихся въ тюрьмахъ Псковской губерніи на 1882 годъ матеріаловъ и вещей для одежды, бѣлья и обуви, въ слѣдующемъ количествѣ: сукна сѣраго армейскаго 2300 арш. 14 верш., равендуку: рубашечнаго 13847 арш. 8 верш., подкладочнаго 19813 арш. 15 верш., чернаго крестьянскаго сукна 1258 арш., полушубковъ 31, котовъ 1074 пары, рукавицъ съ варигами 48 паръ, лаптей 5547 паръ, оборъ веревочныхъ 463 пары, и сапожнаго товара съ приборомъ на 35 паръ, а всего на сумму 8263 руб. 54 коп. Желающіе принять на себя этотъ подрядъ имѣютъ явиться на торги въ присутствіе Псковской казенной палаты и представить залогъ на $1/3$ часть той суммы, съ которой желаютъ начать торговаться на каждый матеріалъ, и виды о своемъ званіи; а объявляющіе цѣны чрезъ запечатанныя объявленія прилагаютъ къ нимъ залогъ на $1/3$ часть объявленной цѣны и также виды о своемъ званіи. Кондиціи объ условіяхъ исполненія подряда, желающіе могутъ разсматривать въ казенной палатѣ. № 8587. 1

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что во исполненіе указа Правительствующаго Сената, для удовлетворенія казеннаго взысканія въ суммѣ 1013 руб. 47 коп. будетъ вновь продаваться съ публичныхъ торговъ принадлежащее еврею Залману Беркову Лифшицу, недвижимое имѣніе, состоящее Могилевской губерніи, Оршанскаго уѣзда, 4 стана, въ мѣстечкѣ Любовичахъ, заключающее въ себѣ деревянный одно-этажный на каменномъ фундаментѣ домъ и при немъ сарай и ледникъ. Земли числится 262½ кв. саж., которая принадлежитъ владѣльцу мѣстечка, почетному гражданину Ферсанову, оцѣнено въ 1056 руб. Продажа эта будетъ производиться въ срокъ торга 20. Января 1882 г. съ переторжкою чрезъ три дня, въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія, въ которомъ желающіе могутъ разсматривать опись и другія бумаги, до продажи сей и публикаціи относящіяся. № 2102. 1

Витебское Губернское Правленіе объявляетъ, что согласно журнальному постановленію своему, 2. Октября состоявшемуся, 15. Января 1882 года; въ присутствіи правленія, будетъ производиться торгъ, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу фольварка Романенки съ землею, въ количествѣ 65 десятинъ, съ жилыми и надворными постройками и садомъ, состоящаго въ 1 станѣ Лепельскаго уѣзда, оцѣненнаго въ 1100 рублей, принадлежащаго Маріи и Вандѣ Корсакъ, — за неплатежъ ими казенныхъ взысканій 497 р. 22 к.

Почему желающіе участвовать въ торгахъ и приглашаются въ правленіе на вышеозначенное число, гдѣ могутъ разсматривать всѣ бумаги, до сей продажи относящіяся.

№ 7206. 1

Лифл. Вице-Губернаторъ: **Тобизенъ.**

Секретарь К. Нетржешбскій.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Die Interessenten der **„von Hanenfeldtschen Familienstiftung“** sowie der **„von Wakulskyschen Stiftung“** zum Besten armer Studirender der Universität Dorpat, werden hiermit zu der **Montag den 14. December c.,** Nachmittags 6 Uhr, Jacobsstraße Nr. 10, parterre, stattfindenden **ordentlichen**

General-Versammlung

eingeladen. — Gegenstand der Verhandlung: Rechenschaftsbericht.

Die Administration.

Auction.

Auf Verfügung der 2. Section Eines Edlen Landvogteigerichts sollen **Mittwoch den 2. December,** Nachmittags 4 Uhr, gr. Moskauer Straße, auf der Gorka, die **Bretterbude Nr. 5** und einige **Budenwaaren** gegen Baarzahlung **öffentlich versteigert werden.**

Th. Geertz, Stadtauctionator.

Сборникъ правительственныхъ распоряженій по введенію **общей воинской повинности** съ 1. Іюля 1879 года по 1. Ноября 1880 года Томъ VII продается въ редакціи **Лифляндскихъ Губернскихъ Вѣдомостей** по 1 руб. 20 коп. за экземпляръ.

Die **Sammlung** sämmtlicher vom 1. Juli 1879 bis 1. November 1880 von der Staatsregierung erlassenen Verordnungen in Bezug auf die **allgemeine Wehrpflicht,** Bd. VII, ist in russischer Sprache à 1 Rbl. 20 Kop. pro Exemplar zu haben in der Redaction der Livländischen Gouv.-Zeitung.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben u. werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau, resp. bei der Steuer-Verwaltung abzuliefern.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Dienstokladisten Peter Janne Sille am 19. April 1880 sub Nr. 5402 ertheilte, bis zum 1. Januar 1881 giltige Legitimation.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Arbeiterokladisten Fedor Iwanow Kusnezow am 10. October 1872 Nr. 9577 ertheilte, bis zum 1. December 1872 giltige Legitimation.

Das Paßbüreaubillet der zu Jacobstadt verzeichneten Marfa Iwanowa Smirnowa, d. d. 16. December 1880 Nr. 16260, giltig bis zum 4. December 1881.

Das Paßbüreaubillet der zum Gute Ronneburg verzeichneten Lihse Wihstuz, d. d. 7. April 1881 Nr. 8844, giltig bis zum 25. Januar 1882.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ). — Дозволено цензурою. Рига, 30. Ноября 1881 года.